

<<马约卡之夏>>

图书基本信息

书名：<<马约卡之夏>>

13位ISBN编号：9787108028655

10位ISBN编号：7108028654

出版时间：2008.07

出版时间：生活·读书·新知三联书店

作者：[英]彼得·凯尔

页数：274

译者：李宇华

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<马约卡之夏>>

内容概要

把懒得做的事情推到明天去做，这是马约卡人的处世之道。

作者举家迁居马约卡岛山谷后终日与买下的橘园相伴，梦想享受天堂里的生活。

实际情形怎样呢？

语言不通，每时每刻都在闹出令人哭笑不得的误会；思维方式不同。

把精细算计当作友爱。

把一番好心当了驴肝肺；生活习惯不同，终日相处总是格格不入；价值观不同。

常常爆发正义与道德之争……作者在马约卡的第一个迷人的夏天，既吃尽苦头。

又饱尝温馨。

人生没有满足。

幸福更无止境，如何在梦想的天堂生存,其难度不下于在原生地克服早已司空见惯的困难。

<<马约卡之夏>>

作者简介

彼得·凯尔英伦，作家，爵士乐手。

热爱农场生活，举家移民西班牙马约卡岛，买下山谷橘园，辛勤耕种。

并与当地文化从碰撞到融合。

除包括本书在内的“马约卡四季”系列外，尚有《从海鲜饭到麦片粥》等。

作者是欧美著名的中产阶级生活风尚代言人，其生活方式为多人仿效，堪称楷模。

<<马约卡之夏>>

书籍目录

1. 小公鸡与牡蛎
2. 发人深省的树林
3. 与魔鬼共餐
4. 高贵的小偷
5. 异乡最后的探戈
6. 残酷的怜悯
7. 贝蒲的困境
8. 龙穴里的意外
9. 布袋里的猪——不是开玩笑
10. 眼下之事
11. 夏日时光——火辣生活后记 明天见！

<<马约卡之夏>>

章节摘录

1. 小公鸡与牡蛎 佛朗哥将军一定是得了失眠症，或者是感觉到了春天的来临。不管是什么原因，这只起了个独裁者名字、又飞扬跋扈的小公鸡突然决意要扯着嗓子大声啼叫宣布黎明的到来……我确实听到了啼鸣。

就这样，这位长着羽毛的将军结束了这个“市长府邸”（Ca's Mayoral）农庄冬季里最珍贵的宝藏——漫长、宁静、令人沉睡的夜晚。

我们的小农庄隐匿于芬芳四溢的柑橘、柠檬和许多奇异树木的环绕中，正位于马约卡岛西南部高耸的特拉蒙塔那山脚下郁郁葱葱的偏僻山谷中。

这只傲慢的小公鸡主宰了邻居老太太玛丽亚·布扎的农舍，很明显，它是决心只要自己醒着，整个山谷里所有的生物也都得保持清醒。

而这正是我们在这里的新生活好不容易看起来与这个地方合拍的时候。

其实，为了配合马约卡当地人那种缓慢的生活节奏，非得养成“慢慢来”的心态不可，这对于我们这家刚刚搬来、想要融入本地生活的人来说，并非易事。

不过，这种海岛式的生活是那么悠闲，西班牙式的风格是那么不慌不忙，我们很快就发现自己已经扎根在一个称得上是“明日山谷”的地方。

我们爱这里！

不得不承认，因为习惯了家乡苏格兰高度机械化的耕作方式，突然来到这个地中海沿岸的小果园，要适应这里主要靠人力的劳作方式，我们还真是吃了一惊。

不过，现在我们也渐渐适应了，就像本地人所说的，一步一步来。

天晓得，这是唯一的办法。

而且，我们一度决心不屈不挠地用西班牙语跟当地淳朴的新邻居们沟通，这也一定让我们的邻居们在他们自己私下的谈话中，对我们这个想在这个与世隔绝、人际关系密切的社区里工作和生活的外来家庭所闹的笑话大笑不已。

不过，跟我们面对面谈话的时候，他们却显得很礼貌和有耐心。

我的太太艾莉常常会忽略他们语言中非常细微但却非常重要的特质，即使如此，他们多数时候还是会对她很礼貌，偶尔有什么错也会假装没有注意到。

例如，艾莉有个习惯，就是忽略西班牙文字母n的发音通常要加上y的尾音，这个毛病有一次几乎让她惹上麻烦。

那是一月初，艾莉在新春假期后第一次在附近的市集镇安德拉特逛街，她一边大量采购着家里快吃完的食物，一边愉悦地用自己演练纯熟的新春问候语向每个店主问好。

可是当她从一家鱼贩那里呆了一会儿回到车上时，我觉得好像有点不对劲。

“你看起来有点不高兴”，我问道，“怎么了？”

“都是那个卖鱼的，”她重重地摔上车门，嗓门很大地回答，“他态度有问题，就这么回事。”

“你怎么这么说？”

市集日我曾经跟他在隔壁的酒吧聊过几次，他看起来不错啊。

“嗯，本来一切都好好的，直到我出门时跟他说了句‘新年快乐’，就不对头了。”

“哦？”

“对啊，他的脸色一下子就变得很难看，而且旁边排队的女人们也都开始窃笑不已。”

艾莉义愤填膺地哼了一声，“没错儿，我虽然听不懂他对我吼什么，但是显然不是什么‘祝你愉快’之类的话，这点我肯定。”

“哦，那我猜你是用西班牙语祝他新年好的，对吧？”

“当然了，Feliz Año Nuevo，还会是什么别的？”

我揉揉鼻子，试图隐藏嘴角得意的笑容。

“明白了，那么你说的是‘阿诺’（ano），而不是‘阿尤’（anyo）。”

“当然啦，怎么了？”

“因为这个可怜的家伙刚刚在医院里动了痔疮手术，难怪他听了很不高兴呢。”

<<马约卡之夏>>

” 艾莉皱了皱眉：“可是为什么他动过手术就那么听不得别人祝他新年快乐呢？”
 ” “因为你说的是‘ano’而不是‘anyo’。”
 ” “那又怎样呢？”
 ” “所以其实你说的并不是祝他新年快乐，就是这样。”
 ” “我说的不是？”
 ” “对啊，你其实说的是，”我笑得语句断断续续，连眼泪都快流出来了，“‘祝你混蛋快乐’”。

现在轮到艾莉的脸色变得很难看了。

毫无疑问，这种语言上的笑话我们一定闹过很多，有些可能我们自己根本都没有意识到。

这是意料中的。

不过就算有时候我们说了什么冒犯的话，几乎没有一个本地村民有过任何不礼貌的反应——当然可冷的鱼贩是个例外，这是可以理解的。

我们至少尝试了，这个事实看起来也可以被当地人谅解。

这样我们就很满意了。

毕竟我们的首要任务还是让那个荒芜的小农场至少能够稍稍恢复它昔日沐浴在阳光下的体面样子？

所以只要我们的学习曲线保持稳定，我们就很知足啦，甚至因为山谷里新邻居们明显的接纳而觉得很振奋。

然而现在佛朗哥将军却破坏了一切。

一连三个晚上，它不断地打扰了我们迫切需要的甜美梦乡。

好吧，并不是我从小到大没听过公鸡早上报晓似的，但是重峦叠嶂、岩壁陡峭的马约卡山脉似乎把如此平常的乡村声音放大到了刺激神经的程度。

更糟糕的是，佛朗哥将军根本不擅长打鸣。

它大清早的努力听起来更像正在变声的瑞士民谣歌手发出的颤音，而不像是公鸡君王豪迈的啼鸣。

小个子将军又扯着它的破锣嗓子，吹了一次跑调的起床号。

“老天，这只头脑不清楚的鸡崽子到底怎么了？”

”我嘟囔着，在一片昏暗中眯着眼看床头的钟，“该死的，还不到五点呢！”

它居然一天比一天起得早了！”

”艾莉把身体蜷得像个胎儿似的，拉了拉被子一角盖住自己的耳朵，“闭上嘴再回去睡觉，”她喃喃地说道，“现在还是半夜呢。”

”“这还用得着你说么！”

”我太太有种气人的天赋，只要不是八级地震，就能安然酣睡，显然这种天赋也遗传给了我们的两个儿子——十八岁的森迪和十二岁的查理——我能听到他们震天响的呼噜声透过古老农庄厚实的墙壁传了过来。

小个子将军响亮的起床号再度从巷子另一端的小农庄的院子传来，这次它的清晨礼赞得到四面八方各个领地公鸡们的回应，群鸡扯着嗓子，挥舞着翅膀，各自在其领地上加入了这新一天即将开始的庆典。

蹒跚的母鸡则在长满松树的斜坡上的小农庄里四处追逐，惊醒了原本沉寂的群山。

连艾莉也打起鼾来。

我躺在那儿，茫然地盯着天花板上昏暗的虚空，希望自己能再入睡。

这时附近橘子园中刚刚睡醒的小鸟也开始了鸣唱，婉转的啼鸣声兴奋得犹如（《兔子大哥》

（AwardChildrenBooks出版的童书系列里的角色，2006年被拍为热门儿童电影——译者注）合唱曲

《zip-A-Dee-Doo-Dah》的试听会。

妻儿香甜的鼾声仍然此起彼伏。

我仿佛是这个山谷里唯一清醒的孤独灵魂，忧郁地躺在那里倾听范·温格尔母子合唱团

（MrsVanWinkle&Sons）在一个漆黑如梦魇的鸟舍里酣唱得欢乐似神仙。

接着，邻居老贝蒲家的狗派勒在旁边巷子里杂乱不堪的小农舍里吠了一声，紧接着又吠了一声，有点像挨了打后的哀号，毫无疑问，一定是因为熟睡中的主人适时在它关节上踢了一脚——于是一切

<<马约卡之夏>>

又恢复宁静。

但是不良后果已经造成了。

派勒成功地把山谷里整个犬科居民都推上了舞台中心，他们互相传染似的一通乱吠。

每一只拴着的狗都忠心耿耿，想要吓跑他们想象中那些潜伏在农庄四周黑暗丛林里的无数野狼、强盗和妖魔鬼怪。

派勒，干得好！

它瞬间就把一场小小的骚动演变成了一场大混乱。

大自然宁静行事的列车忽然出了轨。

艾莉和我们的两个儿子仍然打着鼾，对周围的一切浑然不觉。

我失望地叹了口气。

“唉，如果你拿它们没办法，”我一边喃喃自语着，一边不情愿地拖着身体离开床铺穿上衣服，“不如就去散个步。

”

<<马约卡之夏>>

编辑推荐

圣地亚哥·鲁西诺尔是这样评价《马约卡之夏》的： 跟随我来到这个宁静之岛 那里男人
从不匆忙 女人永不衰老 那里的美景再怎样形容也不过分 那里终日阳灿烂 就连月亮也
是缓缓升起 迟迟移动

<<马约卡之夏>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>